

FESTschrift

zur Weihe der neuen
Orgel in St. Jakob im Rosental

Slavnostni ZBORNIK

ob blagoslovitvi novih
orgel v Šentjakobu v Rožu



Gebet zur Orgelweihe

Großer Gott, du willst, dass wir Menschen dir in der Freude des Herzens dienen. Deshalb lassen wir Musik und Instrumente zu deinem Lob erklingen. Du hast deinem Diener Mose den Auftrag gegeben, Posaunen anzufertigen, damit sie bei der Feier des Opfers erschallen. Mit Flöten- und Harfenklang hat das auserwählte Volk dir seine Loblieder gesungen. Dein Sohn ist Mensch geworden und hat jenen Lobgesang auf diese Erde gebracht, der in den himmlischen Wohnungen durch alle Ewigkeit erklingt.

Der Apostel mahnt uns, dir aus vollem Herzen zu singen und zu jubeln. In dieser festlichen Stunde bitten wir dich:

Segne diese Orgel, damit sie zu deiner Ehre ertöne und unsere Herzen emporhebe zu dir. Wie die vielen Pfeifen sich in einem Klang vereinen, so lass uns als Glieder deiner Kirche in gegenseitiger Liebe und Geschwisterlichkeit verbunden sein, damit wir einst mit allen Engeln und Heiligen in den ewigen Lobgesang deiner Herrlichkeit einstimmen dürfen.

Molitev ob blagoslovu orgel

Vsemogočni Bog, ki želiš, da te slavimo z veseljem in preprostim srcem, zato si že v stari zavezi naročil Mojzesu, naj pripravi cimbale, piščali in druga glasbila, s katerimi je božje ljudstvo spremljalo petje pri bogoslužju. Po apostolu Paulu nam naročaš, naj tudi mi s psalmi in slavospevi hvaležno prepevamo v svojih srcih. Prosimo te, blagoslovi te orgle, da bodo oznanjale tvojo hvalo in razodevale, da je kšćanstvo vera veselja, miru in ljubezni.

Njihova melodija naj spremlja naše cerkveno petje, da bo molitev prijetnejša in bo z ubranostjo glasov bolj dosegla ubranost src.

Kakor imajo piščali na orglah vsaka svoj glas, ki se zliva v čudovito harmonijo, tako naj tudi mi po petju in glasbi rastemo v edinosti in ljubezni.

Tako bomo na poti življenja spolnjevali tvojo voljo in se nekoč pridružili angelom in svetnikom v nebeški slavi.

Po našem Gospodu Jezusu Kristusu, tvojem Sinu, ki s teboj v občestvu Svetega Duha živi in kraljuje vekomaj.

Grußwort

Hochwürdiger Herr Dechant! Dragi dekan!
Sehr geehrte Mitglieder des Orgelkomitees!
Dragi člani orgelskega komiteja!
Liebe Pfarrgemeinde! Dragi verniki!

Was im Frühjahr 2007 mit der Gründung des höchst initiativen und engagierten Orgelkomitees konkret zu werden begann, findet nun mit der feierlichen Orgelweihe seinen Abschluss. Ein ehrgeiziges Projekt der Anschaffung und Ausfinanzierung einer aus der Marburger Diözesanen Orgelwerkstätte stammenden und mit 24 Registern ausgestatteten Orgel kommt nach durchgeführter Intonation der Pfeifen zu einem erfolgreichen und stolzen Ende. Die Liturgie in der Pfarrkirche St. Jakob im Rosental wird nunmehr, nach einer fast vierzig Jahre dauernden Orgelklangpause, mit Klangvolumen ausgefüllt, bereichert und verschönert. Den Mitgliedern des Orgelkomitees, allen voran dem geschäftsführenden Obmann, Herrn Alois Sticker, danke ich für den unermüdlichen Einsatz zur Realisierung des Projektes und für die ideenreichen Initiativen zur Gewinnung der finanziellen Mittel. Außerdem gratuliere ich zur Aufbringung der sich auf immerhin € 220.000 belaufenden Kosten für das Instrument. Schließlich gilt auch den unzähligen Gönnern und Spendern mein aufrichtiges Vergelt's Gott.

Mögen die Klänge der neuen Orgel in der Pfarrkirche von St. Jakob im Rosental Sie innerlich erheben, sodass Sie im klanggefärbten und klangerfüllten Gotteshaus in Gottes Geheimnis und Tiefe eintauchen.

Po 40. letih orgelske tišine v šentjakobski cerkvi bodo po današnji slovesni blagoslovitvi spet zapele orgle Bogu v čast in ljudem v poslušanje. Nedeljo za nedeljo bodo s svojim ubranim zvokom veličastno napolnjevale cerkveni prostor, spremljale in vodile bogoslužje ter tako slišno posredovale zbranim vernikom Božje veličastvo. Zahvaljujem se vsem, predvsem pa orgelskemu komiteju, za prizadevnost in trud pri načrtovanju, nabavi in tudi financiranju teh novih orgel. Naj vas „kraljica orgel“ tudi v prihodnje vabi v ta bogoslužni prostor!



Foto: Ferdinand Neumüller

Dr. Alois Schwarz
Diözesanbischof
škof krške škofije



*Ing. Reinhart Rohr
Landeshauptmann-
Stellvertreter*

Liebe St. Jakoberinnen, liebe St. Jakober!

Tradition und Gemeinschaft sind Dinge, die sich mit Worten kaum beschreiben lassen, sondern die wir tagtäglich im gemeinsamen Miteinander erfahren und leben. Sei es im Beruf, in der Familie oder bei Freizeitaktivitäten – die Wurzeln unserer Identität prägen uns und machen uns zu den Menschen, die wir sind. Eine entscheidende Rolle bei der Pflege unserer Kultur stellen vor allem auch die zahlreichen Kirchen in Kärnten dar, die es den Menschen ermöglichen, Halt in ihrem Glauben und der Gemeinschaft zu finden. Doch nicht nur in Glaubensfragen, sondern auch im tagtäglichen Miteinander nehmen Kärntens Kirchen eine wichtige Rolle ein und sind Stätten der Einkehr in den unterschiedlichsten Lebenslagen für die unterschiedlichsten Menschen. In meiner Verantwortung als Landespolitiker freut es mich besonders, dass ich einen entscheidenden Beitrag leisten konnte, um die Pfarrkirche St. Jakob im Rosental mit einer neuen Orgel für ihre Kirchgänger noch attraktiver zu gestalten. Denn wie wir alle wissen: Oft bedarf es keiner Worte, sondern des Klanges der Musik, um in der Ruhe die Kraft zu finden.

Ich wünsche Ihnen allen erbauliche Stunden in der Pfarrkirche St. Jakob im Rosental, untermalt von den harmonischen Klängen der neuen Orgel!

Pozdravne besede / Grußworte

Leta 1972 so v šentjakobski cerkvi utihnile orgle, ker so tudi one postale plen tedanjega požara. Cerkev se je spet pozidala in bila povečana, opremljena, poslikana ter dobila nove zvonove, le kor je še ostal prazen. Tako so se g. župnik, farni svet in sodelavci ter farani odločili, da nabavijo še nove orgle, kar se jim je po velikem prizadevanju tudi posrečilo.

Tako bodo po 37 letih v šentjakobski cerkvi zopet zadonele nove orgle, ki morejo, kot pravi konstitucija Vatikanskega koncila, s svojim zvokom čudovito povečati sijaj cerkvenih obredov ter duha silno dvigati k Bogu in zvišanim rečem. Naj bodo njihove melodije obogatitev bogoslužja, vabijo in spodbujajo naj vernike, da bo njihovo življenje hvalnica Bogu in da bodo še bolj odpirala njih usta in srca Bogu in jih družile v složno in harmonično skupnost.

Möge der harmonische Klang der Orgel heute und in den kommenden Zeiten den Gesang und Lobpreis der Gläubigen begleiten und ihre Herzen zu Gott erheben in den Stunden der Freude und des Feierns, aber auch Trost spenden und sie aufrichten, wenn sie im Leben Leid, Schmerz und Trauer bedrücken.



*Domdekan Prälat
Lic.iur.can. Michael Kristof
Ordinariatskanzler /
škofijski kancler*



*Jurij Buch
župnik v Šentjakobu
Pfarrer von St. Jakob*

Buh vonej vsem / Ein Vergelt's Gott allen

Skoraj ni verjeti, da stojijo v naši cerkvi nove orgle. Dolgo smo čakali nanje. A zdaj zadonijo njeni nebeški zvoki, ki nam odpirajo vrata naše duše za drugi svet, ki prebiva tudi v nas in ki ga mnogokrat zakriva naš glasni svet.

S hvaležnostjo gledam nazaj na zadnja tri leta, ko smo napeli vse sile, da dobimo nove orgle. Še bolj hvaležen pa sem, če pogledam naprej: saj se nismo trudili samo za nas, vedno smo imeli v mislih tudi naslednje generacije, katerim predamo odlično darilo – kraljico instrumentov. Hvala za to nesebično delo, ki vam bo zagotovo poplačano v drugi valuti, v radosti in sreči, v zadovoljstvu in Božjem blagoslovu.

Buh vonej vsem, ki ste s svojim darom ali z delom prispevali k temu mogočnemu projektu. Buh vonej pa posebno našemu „motorju“ Lojziju Stickru, brez katerega kratko malo ne bi šlo. Neskončno smo mu hvaležni.

Hvala in Bog plačaj!

Eine Orgel ist etwas so herrlich Unnotwendiges – wie ein Schmuck für die Frau, wie ein herrlicher Blumenstrauß für einen geliebten Menschen, wie ein gutes Essen in fröhlicher Runde oder wie ein neues Wohnzimmer. Und doch sind es die „unnotwendigen“ Dinge, die unserem Leben den guten Geschmack geben, uns den Alltag erhöhen, uns Freude schenken.

Unsere neue Orgel wird aber nicht nur uns in himmlische Sphären heben, sondern für Generationen ein Symbol dafür sein, dass uns Menschen der Himmel offen steht, dass ein bisschen von der himmlischen Melodie auch für uns Menschen hörbar ist. Ein herzliches Vergelt's Gott allen, die dies ermöglicht haben, ganz besonders aber Alois Sticker, der mit seinem immensen Einsatz die neue Orgel ermöglicht hat.

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger!

Es freut mich sehr, dass eines der ehrgeizigsten kirchlichen Projekte in unserer Marktgemeinde St. Jakob i. Ros. – die neue Kirchenorgel in der Pfarrkirche St. Jakob – nunmehr abgeschlossen ist.

Der Initiative von OSR Alois Sticker verdanken wir die Gründung des Orgelkomitees, das seit 2007 unaufhörlich daran gearbeitet hat, die fachlichen und finanziellen Voraussetzungen zur Umsetzung dieses bedeutungsvollen Vorhabens zu schaffen.

Mit der neuen Orgel in der Pfarrkirche St. Jakob ist in unserer Marktgemeinde eine Kultureinrichtung entstanden, die einerseits den kirchlichen Bedürfnissen gerecht wird, sich andererseits aber auch auf das gesellschaftliche Leben in unserer Gemeinde und darüber hinaus auswirken wird.

Ta „kraljica instrumentov“, kakor orgle upravičeno imenujejo ljubitelji glasbe, bo obogatila cerkveno in versko življenje v šentjakobski fari, hkrati pa bo našim občanom in ljudem, ki prihajajo v farno cerkev, posredovala umetniški užitek posebne vrste.

Veliki komponisti in glasbeniki so odkrivali svojo ljubezen do orgelske glasbe. To ljubezen so uresničevali z vso zavzetostjo. Orgelska glasba odpira vrata k duhovni globini. Želim si, da bi se pozitivno dotaknila ljudi v naši občini.

Abschließend gestatten Sie mir, meine geschätzten Mitbürgerinnen und Mitbürger, allen Verantwortlichen und MitarbeiterInnen im Orgelkomitee, insbesondere dem Projektleiter Alois Sticker, sowie allen Gönnern und Befürwortern angesichts der wertvollen Bemühungen um das Orgelprojekt den Dank und die Anerkennung der Marktgemeinde St. Jakob i. Ros. auszusprechen.

Möge die Organistin/der Organist mit viel Freude die neue Orgel mit Improvisationen geistlicher und weltlicher Musik bedienen und lassen Sie sich als ZuhörerInnen vom liturgischen Orgelspiel begeistern und in eine Welt spiritueller Erfahrung führen.

Vsem odgovornim in sodelavcem v Odboru za orgle, predvsem seveda vodji projekta Lojziju Stickru, vsem podpornikom in sotrudnikom se iz srca zahvaljujem za njihov trud in njihovo zavzetost, ki sta omogočila postavitev orgel v naši farni cerkvi. Želim vsem, da jih bo orgelska glasba popeljala v svet duhovnosti.



*Heinrich Kattnig
Bürgermeister der
Marktgemeinde St. Jakob
im Rosental
župan tržne občine
Šentjakob v Rožu*



*Alois Sticker
OK-Obmann /
predsednik orgelskega
odbora*

Dragi farani! Liebe Pfarrmitglieder!

Kein anderes Instrument ist traditionell in dem Maße mit unserer Liturgie verbunden und wird den darin geforderten Ansprüchen so gerecht wie eine Pfeifenorgel. Große, kleine, schlanke und gewichtige Pfeifen tragen zu ihrer Klangvielfalt bei. Aus diesem Grund wird sie auch als Spiegelbild der Gemeinde gesehen, die ja ebenfalls aus den unterschiedlichsten Persönlichkeiten besteht. Sie ist in ihrer Viestimmigkeit und Vielfalt Symbol für die Schöpfung Gottes.

Es war unsere Aufgabe und Verpflichtung, die beim Kirchenbrand 1972 vernichtete Orgel durch eine neue zu ersetzen. Nach 37 Jahren des Abwartens, Hoffens und Wünschens ist dies endlich gelungen!

Eine Orgel ist kein Prestigeobjekt, sondern das, was das Wort Orgel (vom griechischen *organon*) im ursprünglichen Sinn bedeutet: Ein Werkzeug – ein Werkzeug, mit dem Gläubige zu Gott geführt werden können und das im wörtlichen Sinne „begeistert“.

Jede Pfeifenorgel ist eine eigene Schöpfung, denn sie wird für den Raum, in dem sie erklingen soll, neu geschaffen. Johann Gottfried von Herder bezeichnet die Orgeln als „Wunderbaue, Tempel, von Gottes Hauch beseelt, Nachklänge des Schöpfungsliedes“.

Die Anschaffung unserer neuen Kirchenorgel konnte Dank dem Zusammenwirken vieler Menschen in unserer Pfarre, der Unterstützung durch Institutionen und Betriebe sowie von Seiten der öffentlichen Hand realisiert werden. Dafür sage ich allen ein bescheidenes, aber umso herzlicheres „Vergelt's Gott! – Buhvonej!“

Dolgoletne želje šentjakobskih faranov so postale resničnost. V farani cerkvi sv. Jakoba stojijo nove cerkvene orgle. Tako ima naša fara, ki jo odlikuje živo ljudsko in zborovsko petje, čudovito sredstvo za nadaljnji razvoj in poglobljanje liturgičnega in glasbenega življenja.

Ponosni moramo biti na opravljeno delo, ki smo ga pravzaprav v zelo kratkem času izvršili. Ponosni pa smo lahko tudi na to, da so orgle hkrati tudi čudovito darilo za naše potomce, ki je sad dobre volje in prizadevanja vseh, ki so omogočili nakup te dragocenosti.

Kakor v orglah različne piščali pojejo v uglasenem zvoku, tako naj tudi naša fara ob različnih stanovih, značajih in talentih složno izvršuje svoje poslanstvo. Orgle bodo dosegle svoj namen, če bodo farani vedno znova doživljali duhovne vrednote, ki jih ponujajo nove šentjakobske orgle.



Spoštovani šentjakobski farani!

Za lepo bogoslužje je glasbeno sodelovanje velikega pomena, za uspešnost le tega pa so potrebne tudi dobre orgle. Te povzdignejo naše veselje in radost ob velikih praznikih cerkvenega leta in ob naših osebnih praznovanjih v radost družine in župnije, ko otroci pristopajo k prvemu sv. obhajilu in birmi, ko se zberemo k poroki; z izbranimi zvoki nam pridejo blizu v naši žalosti ob pogrebi. Dragocene so pri oznanjevanju tudi tistim, ki jim sicer ne prisluhnejo redno. Orgle imajo čudežno moč za dobro. Kardinal Franc Rode je o tem kraljevskem glasbilu zapisal: „Sredi zemeljskega potovanja so orgle glas večne domovine, sredi tegob tega časa glas prihodnje slave, ki se bo razodela nad nami. Sredi življenjskih bolečin so glasnik neminljive radosti; sredi vzdihovanja glas božjega miru in glas svobode božjih otrok sredi sedanjih bridkosti“.

Ko sem na praznik Sv. Rešnjega telesa in krvi, junija 2007, na povabilo Odbora za orgle prvič obiskal Vašo farno cerkev, sem v sebi začutil posebno željo, da bi smel sodelovati pri izdelavi novih orgel. Na pevskem koru je slika goreče cerkve spominjala na nekdanje Goršičeve orgle in budila upanje, da se bodo tudi orgle nekoč zopet vrnile. A odprtih vprašanj je bilo takrat še veliko. Kakšna bo dispozicija (izbor registrov), kakšen njihov videz, kolikšna njihova cena, kdo jih bo izdelal, kdaj bodo prvič zapele ...?

Vprašanja so počasi začela dobivati svoj odgovor, upanje se je po vaših prizadevanjih začelo prelivati v resničnost. Pot do novih or-

Vertragsunterzeichnung /
podpis pogodbe
Orgelkomitee / odbor za orgle



*Ing. Brane Košir
vodja delavnice
Leiter der Orgelwerkstätte*



*Vstavljanje pročeljjskih piščali /
Einsetzen der Prospektpfeifen*

gel, ki smo jo prehodili skupaj je bila vznemirljiva in tako lepa, da bo ostala trajno zapisana tudi v naših srcih, ki smo orgle izdelovali. Z ljubeznijo, odgovornostjo in znanjem je to pot utiral in zaznamoval predvsem predsednik vašega Odbora za orgle g. Lojze Sticker. Občudujem njegovo zavzetost in predanost temu delu. Med izdelovanjem orgel je znal ustvarjati potrebno živo vez med faro in orglarsko delavnico. Bogatin in presenečal nas je s svojimi idejami. Ko je nekaj dni delal za nove orgle v orglarski delavnici v Mariboru smo spoznavali tudi njegove ročne spretnosti. V delavnico je pripeljal kose lesa, ki so zrastle in „dozoreli“ pod okriljem cerkve sv. Jakoba, da smo jih vgradili v orgle. Vsa ta dejanja, ki so le delček v mozaiku njegovih obsežnih prizadevanj, so nas še bolj povezovala v skupni želji in odgovornosti, da naredimo nekaj lepega za vašo faro cerkev. Težko najdem besede, s katerimi bi se Vam, gospod Sticker, zahvalil za to lepo sodelovanje. Zahvala tudi Vaši ženi, ki vas je na tej poti podpirala in spremljala. Posebno zahvalo dolgujemo tudi organistu pri Sv. Petru v Gradcu MMMMag. Wolfgangu Rieglerju Sontacciju, ki je strokovno svetoval in sodeloval pri oblikovanju končne dispozicije orgel. Za strokovno sodelovanje in mnenja iskrena zahvala tudi organistki Špeli Filipič.

Ob novih orglah vsem faranom na čelu z župnikom g. Jurijem Buchom izrekam čestitke in se v imenu Orglarske delavnice Maribor zahvaljujem za zaupanje in naročilo.

Zahvala vsem imenovanim in neimenovanim dobrotnikom in številnim farnim in drugim sodelavcem, ki ste pomagali in pripomogli k uspehu tega dela. Hvala za resnično topel sprejem in gostoljubje, ki smo ga bili delavci Orglarske delavnice deležni med delom v cerkvi.

Sedaj ko je upanje uresničeno, bo obhajanje bogoslužja v farni cerkvi ob spremljavi orgel še lepše in sijajnejše. Naj zvoki novih orgel plemenitijo in razveseljujejo Vaša srca in še daljnim prihajajočim šentjakobskim rodovom oznanjajo, da je krščanstvo vera veselja, miru in ljubezni.



Chronik des Orgelprojekts

- 30.11.2006 Majda Wüster, Špela Filipič, Hanzi Sticker, Karli Kraut-
zer, Alex Rutter und Alois Sticker führen in der Posojil-
nica-Bank erste Gespräche zum Thema Kirchenorgel
- 12.12.2006 Gespräche im erweiterten Kreis im Regionalzentrum;
Bildung einer Arbeitsgruppe zur Vorbereitung der öf-
fentlichen Vorstellung des Projekts
- 11.1.2007 Erste Sitzung der Arbeitsgruppe; es folgen noch wei-
tere Sitzungen zur Programmerstellung der Projektprä-
sentation
- 18.3.2007 Ein Fest für unsere neue Kirchenorgel – Projektvorstel-
lung im Pfarrsaal im Rahmen eines Kulturprogramms
- 28.3.2007 Vorbereitung der Gründung des Orgelkomitees
- 16.4. 2007 Gründungsversammlung des Orgelkomitees
- 14.5.2007 1. OK-Vorstandssitzung – Ausschreibung des Orgelpro-
jekts an folgende Firmen: Mertel (Salzburg); Močnik
(Cerklje/Slo); Orglarska delavnica Maribor (Hoče/Slo);
Ottitsch (Ferlach); Pirchner (Steinach a. Brenner/T.);
Riegler (Schwarzach/Vbg.); Zanin (Codroipo/Udine);
Vonbank (Triebendorf/Stm.)
- 24.6.2007 Pfarrfest im Zeichen des Orgelprojektes

*Erste Sitzung des Orgelkomi-
tees/ prva seja odbora za orgle
Vorstellung des Orgelprojektes /
predstavitev orgelskega projekta*



*Orgelbesichtigung in Graz –
St. Peter / ogled orgel v Gradcu
Benefizkonzert /
dobrodelni koncert*

20.8.2007

1. Sitzung des Orgelkomitees – in die engere Wahl kommen die Firmen: Ottitsch, Orglarska delavnica Maribor und Rieger

9.9.2007

Benefizkonzert des Slovenski komorni zbor (Slowenischen Kammerchores Laibach) in der Pfarrkirche

1.12.2007

Weihnachtsbasar zu Gunsten der Orgel

11.10. 2007

Orgelfahrt nach Graz (St. Peter u. Hausmannstätten), Besuch der Orgelbaufirma in Maribor

17.11.2007

Orgelfahrt nach Piber (Vonbank-Orgel);

29.11.2007

Orgelfahrt nach Maria Rain (Ottitsch-Orgel)

14.1.2008

Beratung und Beschluss der Auftragsvergabe – der Auftrag ergeht einstimmig an die Orgelbauanstalt Maribor

12.5.2008

Benefizkonzert: Missa Jazz (KELAG-Bigband und Voxnova)

6.7.2008

Pfarrfest im Zeichen des Orgelprojektes; Mitwirkende: „4 Roses“.

26.9.2008

Unterzeichnung des Werksvertrages im Restaurant Thomashof (Mühlbach)

26.11.2008

Werbeaktion – Wandkalender für jeden Haushalt



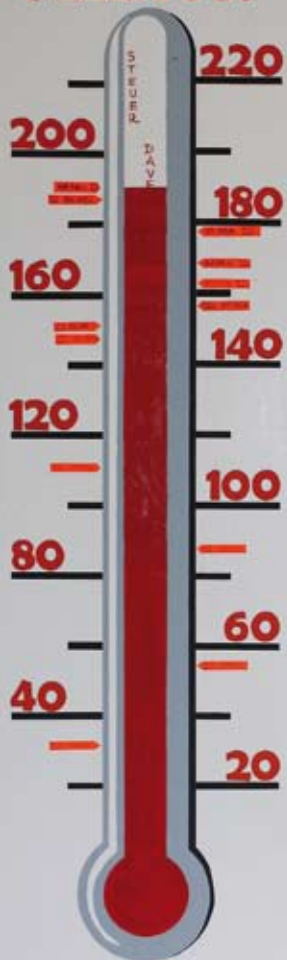
- 28.12.2008 Benefizkonzert im Pfarrsaal („Ob koncu leta – Am Ende des Jahres“)
- 15.3.2009 Passionskonzert „Stabat mater“ in der Pfarrkirche
- 19.5.2009 Holztransport nach Hoče
- 20.5.2009 Benefizkonzert der Militärmusik Kärnten in der Pfarrkirche (Leitung: Oberst Prof. Sigismund Seidl; Gesang: Gerd Kenda)
- 31.5.2009 Pfingstmesse mit den „4 Roses“ – Spenden für die Orgel
- 18.6.2009 Besuch der 20-Jahr-Feier der Orgelbauanstalt Maribor
- 5.7.2009 Pfarrfest für die Kirchenorgel mit dem Trio „Die Rasburger“
- 15.7.2009 Konzert des Jugend-Gospelchores „Youthful spirit“ aus Bristol/GB
- 7.9.2009 Beginn der Vorarbeiten auf dem Chor – Abriss der Sitzstufen
- 9.9.2009 Eine Delegation besucht die Orgelbauanstalt in Hoče
- 6.10.2009 Anlieferung der Orgelteile und Beginn der Montage
- 12.10.2009 Beginn der Intonation
- 15.11.2009 Feierliche Orgelweihe
- 22.11.2009 Vorstellung der neuen Orgel

*Besuch der Orgelwerkstätte
in Marburg – Hoče / obisk
orglarske delavnice v Hočah pri
Mariboru*

*Einheimisches Holz für unsere
Orgel / domači les za naše orgle*

**UNSER ZIEL
NAŠ CILJ**

€ 222.000.-



**DAROV
ZA
ORGE**

**SPENDEN
FÜR DIE
ORGE**

Kronika novih orgel za Šentjakob

30. novembra 2006 nas je peščica šentjakobskih faranov sedela okrog mize. Posvetovali smo se o tem, kaj naj se zgodi s hranilno knjižico, ki jo je odprla neznana oseba z namenom, da se v Šentjakobu nabavijo nove orgle. Spraševali smo se, ali naj to pobudo odklonimo, ali pa se lotimo tega zahtevnega projekta. Kljub močnim dvomom smo se odločili za drugo možnost. Vedeli smo, da smo s tem prevzeli precejšnje delo in predvsem tudi veliko odgovornost.

V začetku leta 2007 smo sestavili delovni krožek za nove orgle v šentjakobski cerkvi. Ta je najprej pripravil predstavitev projekta in ga že 18. marca 2007 predstavil javnosti. Nato smo pripravili volitve odbora orgelskega komiteja, ki se je prvič sestal na ustanovni seji 16. aprila 2007. S pomočjo časopisov in radia smo obvestili javnost o naših namenih, na letakih in v farnem listu smo prosili naše farane, da sodelujejo pri projektu in ga podprejo.

Leto 2007 je bilo natrpano z delom, kajti potrebno je bilo razpisati delo za nove orgle. Povabili smo kar 8 orgelskih delavnic, da nam pošljejo svoje ponudbe. Štiri delavnice smo uvrstili v ožji izbor. Ogleдали smo si orgle, ki so jih postavili, poslušali njihov glas in obiskali orglarske delavnice. Pretehtali in preverili smo vse podlage in se končno odločili za Orglarsko delavnico Maribor.

Medtem ko smo pripravljali različne delovne postopke projekta, smo zavzeto zbirali finančna sredstva in pisali pisma, v katerih smo zaprosili za podpore. Denar smo poskušali zbrati tudi s prireditvami, na primer z dobrodelnimi koncerti in farnimi prazniki. Slovenski komorni zbor in KELAG-Bigband sta gostovala v farni cerkvi; božični bazar in darila podjetij so prav tako pomnožili denar na našem bančnem računu in seveda nikakor ne smemo pozabiti naše farane, ki so vedno spet radodarno darovali za naše orgle.

26. septembra 2008 smo podpisali pogodbo z Orglarsko delavnico Maribor in s tem oddali naročilo za izdelavo naših orgel. Delavnica se je obvezala, da orgle postavi na jesen leta 2009. 6. oktobra je veliko število Šentjakobčanov pričakalo prihod novih orgel. V rekordnem času štirih dni so delavci postavili orgle, za intoniranje in uglaševanje so sodelavci porabili tri tedne. Orgle so tako pripravljene za blagoslovitev, ki bo 15. novembra 2009.



Nove orgle v Št. Jakobu v Rožu

Junija in julija leta 2007, torej nedolgo zatem, ko je iz župnije Št. Jakob v Rožu prišla prošnja za ponudbo za nove orgle, so v delavnici v Hočah začele nastajati prve idejne skice oblike in zasnove novega inštrumenta. Ker so bile najprej predvidene nekoliko manjše orgle, so te zgodnje skice predvidevale ožjo in globljo orgelsko omara, ki bi jo bilo mogoče postaviti med stopnice s klopmi na pevskem koru. Do začetka leta 2008 je bilo že jasno, da bodo odslej „glavno vlogo“ na koru igrale orgle, in da je lahko zaradi tega orgelska omara precej širša. V njej je moralo nenazadnje biti dovolj prostora za še nekaj dodatnih registrov. Orgle po teh novih načrtih na koru in v cerkvi pridejo precej bolje do izraza in delujejo kot mogočna sodobna skulptura.

Potem ko je v prvi polovici leta 2008 projekt počasi dozoreval in so bile usklajene še zadnje podrobnosti, je bila 26. septembra 2008 med župnijo in orglarsko delavnico podpisana pogodba o nakupu novih orgel za župnijsko cerkev sv. Jakoba. Ko smo leto 2008 zaključevali s postavitvijo novih orgel v Skopju v Makedoniji, je bilo hkrati že potrebno izdelati vse načrte, da bi bilo mogoče čim prej pričeti z izdelavo posameznih sestavnih delov orgel. Zaradi nepredvidenega in za delavnico zelo pomembnega projekta v Nemčiji je delo sicer napredovalo nekoliko počasneje, vendar so kovinske piščali, deli igralnika, sapnice in žaluzije že čakali, ko se je sredi avgusta 2009 pričela montaža orgel v delavnici. Že kmalu si je bilo mogoče ustvariti realen vtis o izgledu orgel. Celotne orgle smo do podrobnosti sestavili že v



*Mag. art. Matej
Podstenšek,
Orglarska delavnica
Maribor
Orgelwerkstatt Maribor*



*Farani zavzeto pomagajo / Die
Pfarrangehörigen helfen be-
geistert mit*

*Močne roke dvigajo igralnik
na kor / Beim Heben des Spiel-
tisches sind kräftige Hände not-
wendig*



delavnici, da je potem montaža v cerkvi lahko potekala hitro in brez zapletov. Že v delavnici v Hočah so tudi piščali dobile svoj okvirni zvočni značaj. Konec septembra in prve dni oktobra je bilo orgle potrebno spet razstaviti in zapakirati, da so se 6. oktobra lahko končno podale na pot proti svojemu novemu domu. Montažna dela na koru v Št. Jakobu so bila ob zavzetem sodelovanju domačinov zaključena v rekordnem času štirih dni. Naša intonaterja pa sta za oblikovanje dokončne zvočne podobe orgel potrebovala tri tedne.

Nove šentjakobske orgle imajo 25 registrov, razdeljenih na dva manuala in pedal. Dispozicija orgel obsega principalne, flavtne in godalne registre ter tri jezičnike, tako da lahko izbor registrov označimo kot univerzalen, saj omogoča izvajanje bolj ali manj celotne orgelske literature, posebej lepo pa bodo na novih orglah prišle do izraza romantične orgelske skladbe ter slovenske cerkvene pesmi. Registri – skupine piščali enake zvočne barve in jakosti – so v orglah razporejeni glede na značaj in funkcijo posamehni piščalij. Tako so na glavnem manualu večinoma krepki in prodorni glasovi iz družine principalov, v žaluzijah karakteristični barvni glasovi (aliquoti), v pedalu pa registri, ki s svojimi nizkimi toni ustvarjajo temelj orgelskega zvoka. Skupaj 1532 piščali je v orglah razdeljenih na različne sklope: v osrednjem delu orgel, nad igralnikom, se nahaja sapnica glavnega piščalja, neposredno za njim je piščalje v žaluzijah, pri katerem lahko nadziramo naraščanje glasnosti; v sprednjem delu orgel, levo in desno od glavnega piščalja (C- in Cis-stran) se nahaja tako imenovani „mali pedal“, v ozadju na vsaki strani omare z žaluzijami pa so največje



piščali v orglah, ki pripadajo pedalnima registroma Violon 16' in Fagot 16'. Največja piščal v orglah je dolga skoraj pet metrov, pojoči del najmanjše pa le nekaj milimetrov. Za izdelavo orgel je bilo uporabljanih več vrst lesa in kovine: smrekov, hrastov, borov, hruškov, jesenov, lipov in gabrov les za lesene dele, zlitina kostira in svinca za kovinske piščali, nerjaveče jeklo pa za dele registrske trakture.

Orgle imajo mehansko igralno in registrsko trakturo. To pomeni, da so tipke in ventili oz. registrski potegi in pomične letve neposredno povezani s sistemom letvic, prenosnikov, osi, ročic in vzvodov. Gre za kompleksen, a pregledno in preprosto zasnovan sistem, ki omogoča zanesljivo delovanje orgel ter popoln nadzor nad nastajanjem tona v piščalih. Registrska traktura je tudi že prilagojena za poznejšo vgradnjo dodatnih električnih magnetov, ki skupaj s pomnilnikom omogočajo elektronsko krmiljenje in shranjevanje registrskih kombinacij. Igralnik, ki obsega obe manualni in pedalno klaviaturo kakor tudi vse registrske potege, je nekoliko odmaknjen oz. prigraden na sprednji strani orgel, tako da ima organist boljši stik s pevci na koru. V celoti je izdelan iz hrastovega lesa, medtem ko je ohišje orgel napravljeno iz smrekovega lesa.

Nove orgle za župnijsko cerkev v Št. Jakobu v Rožu so bile izdelane ob 20. obletnici delovanja Orglarske delavnice Maribor kot opus 102. Načrte za orgle so pripravili Brane Košir, Janko Smisl in Andrej Dvoršak, montažna dela so potekala pod vodstvom Janeza Jezernika, pri intoniranju in uglaševanju orgel pa so sodelovali Brane Košir, Sandi Potočnik ter Drago Lukman.

*Pomemben del igralne trakture
na poti v cerkev / Ein Wellenbrett
auf dem Weg in die Kirche*

*Najdaljša piščal je narejena iz
smrekovega lesa / Die längste
Orgelpfeife ist aus Fichtenholz
gefertigt*

Dispozicija orgel / Die Orgeldisposition

(z imeni registrov v slovenskem, nemškem in francoskem jeziku / mit den Registernamen in slowenischer, deutscher und französischer Sprache)

I. Glavni manual /

Hauptwerk (C-g³)

1. Bourdon	16'
(C-H iz Subbasa	16')
2. Principal	8'
3. Bourdon	8'
4. Gemshorn	8'
5. Oktava	4'
6. Rohrflöte	4'
7. Superoktava	2'
8. Mikstura III-IV	1 1/3'
9. Trobenta	8'

II. Manual v žaluzijah /

Schwellwerk (C-g³)

10. Portun	8'
11. Salicional	8'
12. Voix celéste	8' (od c ⁰)
13. Principal	4'
14. Flûte harmonique	4'

15. Nasard	2 2/3'
16. Waldflöte	2'
17. Terca	1 3/5'
18. Plein jeu III-IV	2'
19. Oboa	8'
Tremulant	

Pedal (C-f¹)

20. Violon	16'
21. Subbass	16'
22. Oktavni bas	8'
23. Gedecktbass	8'
24. Koralni bas	4'
25. Fagott	16'

Zveze / Koppeln

II-I, I-Ped, II-Ped

Nachtigall / Slavček

Die neue Orgel in St. Jakob im Rosental

In Juni und Juli 2007, also nicht lange nachdem wir von der Pfarre St. Jakob im Rosental um ein Anbot für die neue Orgel angefragt worden waren, sind in der Werkstatt in Hoče die ersten Skizzen mit Entwürfen für das neue Instrument entstanden. Da anfangs eine kleinere Orgel vorgesehen war, wurde das Orgelgehäuse zunächst etwas enger und tiefer geplant, damit es noch zwischen die Bänke auf der Chorempore passen würde. Bis Anfang des Jahres 2008 wurde es dann allmählich klar, dass von nun an die Orgel auf der Empore „die Hauptrolle spielt“ und dass das Gehäuse somit um einiges breiter sein kann. Nicht zuletzt sollte es auch genügend Platz für die zusätzlich vereinbarten Register bieten. Nach diesen neuen Plänen kommt die Orgel auf der Empore und in der Kirche viel besser zur Geltung und wirkt wie eine eindrucksvolle moderne Skulptur.

Nachdem das Projekt in der ersten Hälfte 2008 langsam herangereift ist und die letzten Details geklärt wurden, konnte am 26. September 2008 der Vertrag über den Ankauf der neuen Orgel für die Pfarrkirche St. Jakob zwischen der Pfarre und der Orgelbauwerkstätte unterschrieben werden. Gegen Ende des Jahres 2008 mussten bereits alle Pläne erstellt werden, um bald mit der Herstellung der einzelnen Komponenten für St. Jakob beginnen zu können. Wegen eines unvorhergesehenen und für die Werkstätte sehr wichtigen Projekts in Deutschland ist die Arbeit zwar langsamer vorangeschritten als zunächst geplant, allerdings waren Metallpfeifen, Teile des Spieltisches, Windladen und die Jalousietüren schon vorbereitet, als Mitte August 2009 mit der Montage der Orgel in der Werkstatt angefangen wurde. Die ganze Orgel hat man zur Gänze bereits in der Werkstatt zusammengebaut, damit die Montage in der Kirche schnell und ohne Komplikationen verlaufen konnte. Auch die Pfeifen bekamen ihren vorgesehenen Klangcharakter schon in der Werkstatt in Hoče. Ende September musste die Orgel wieder auseinander gebaut und verpackt werden, damit sie am 6. Oktober schließlich den Weg in Richtung ihres neuen Zuhauses antreten konnte. Die Montagearbeiten auf der Chorempore in St. Jakob wurden durch eifrige Mithilfe der St. Jakob in rekordverdächtiger Zeit von nur vier Tagen abgeschlossen. Unsere Intonateure haben dann weitere drei Wochen gebraucht, um die klangliche Gestalt der Orgel endgültig zu formen.



*Orgelpfeifen im Hauptwerk
(I. Manual) / piščali glavnega
manuala*



Viele Hände helfen bei der Montage der Jalousie / Mnogo rok je potrebnih pri montaži žaluzij
Das mechanische Innenleben der Orgel / igralne trakture v notranjosti orgel

Die neue Orgel für die Pfarrkirche St. Jakob hat 25 Register, die auf zwei Manuale und Pedal aufgeteilt sind. Die Orgeldisposition umfasst Prinzipal-, Flöten- und Streicherregister sowie drei Zungenstimmen, so dass die Registerauswahl als „universell“ bezeichnet werden kann. Das Instrument ermöglicht das Aufführen der meisten Orgelliteratur, wobei die romantischen Orgelstücke und slowenische Kirchenlieder auf der neuen Orgel besonders schön zur Geltung kommen. Die Register – das sind Gruppen von Pfeifen mit gleicher Klangfarbe und -stärke – sind in der Orgel dem Charakter und der Funktion der jeweiligen Pfeifenwerke entsprechend verteilt. So hat man im Hauptwerk vor allem kräftige und markante Stimmen aus der Familie der Prinzipale, im Schwellwerk charakteristische Farbstimmen (Aliquote) und im Pedal jene Register, die mit ihren tiefen Tönen die Grundlage des Orgelklangs bilden. Die insgesamt 1532 Pfeifen sind in der Orgel auf folgende Weise aufgeteilt: im zentralen Teil der Orgel, über dem Spieltisch, befindet sich die Windlade des Hauptwerks, unmittelbar dahinter liegt das Schwellwerk, bei dem die Lautstärke variiert werden kann; vorne, links und rechts vom Hauptwerk (C- und Cis-Seite), befindet sich das so genannte Kleinpedal, und hinten auf jeder Seite des Jalousiekastens stehen die größten Pfeifen in der Orgel, welche den Pedalregistern Violon 16' und Fagott 16' zugehören. Die längste Pfeife in der Orgel ist fast fünf Meter lang, der klingende Teil der kleinsten ist dagegen nur einige Millimeter kurz. Für die Herstellung der Orgel wurden verschiedene Hölzer und Metalle verarbeitet: Fichte, Eiche, Kiefer, Birne, Esche, Linde und Weißbuche für die



Holzteile, Legierung von Zinn und Blei für die Metallpfeifen, nicht rostender Stahl für die Teile der Registertraktur.

Die Orgel hat eine mechanische Spiel- und Registertraktur. Das bedeutet, dass die Tasten und Ventile bzw. Registerzüge und Schleifen durch ein System von Stäben, Winkel, Wellen, Ärmchen und Hebel unmittelbar miteinander verbunden sind. Es handelt sich um ein komplexes, jedoch übersichtliches und einfach angelegtes System, welches das verlässliche Funktionieren der Orgel sowie die volle Kontrolle über das Entstehen des Tons in den Pfeifen ermöglicht. Die Registertraktur ist für den späteren Einbau der elektrischen Magnete vorbereitet; mittels einer Setzeranlage wären dann auch die elektronische Steuerung und das Speichern von Registerkombinationen möglich. Der Spieltisch umfasst beide Manualklaviaturen, das Pedal und alle Registerzüge (Manubrien). Er ist vorne an das Orgelgehäuse angebaut, so dass der Organist/die Organistin besser mit den Chorsängern im Kontakt bleiben kann. Der Spieltisch ist zur Gänze aus Eichenholz hergestellt, während für das Gehäuse Fichtenholz verwendet wurde.

Die neue Orgel für die Pfarrkirche in St. Jakob im Rosental wurde anlässlich des 20-jährigen Jubiläums der Orgelbauwerkstätte Maribor als ihr Opus 102 gebaut. Die Planung des Instruments übernahmen Brane Košir, Janko Smisl und Andrej Dvoršak, die Montage verlief unter der Leitung von Janez Jezernik, für die Intonation und Stimmung haben Brane Košir, Sandi Potočnik und Drago Lukman gesorgt.

Eine der empfindlichen Zungenpfeifen / občutljivi jezičnik

Die erste Pfeife wird eingesetzt / delavci postavijo prvo piščal na svoje mesto



*Špela Filipič
organistka /
Organistin*



Mili glasovi za Šentjakob

Čudno pusta in prazna se mi je zdela šentjakobska cerkev brez orgel, ko smo se pred desetimi leti preselili v to faro. Kako zelo sem pogrešala mogočno donenje orgel ob velikonočnem vstajenju! Brez lepih božičnih melodij tudi ni bilo tistega čara božične noči kot sem ga bila do tedaj vajena. Kadar je pel cerkveni zbor sem si večkrat mislila, kako bi bilo še veliko lepše, če bi bila zraven še spremljava orgel.

Seveda pa sem v teh letih imela tudi dobro možnost spoznati Šentjakobčane in njihove navade, običaje, njihovo miselnost in tudi lepo ljudsko petje pri mašah. Seznanila sem se tudi s strahom faranov, da bi lahko nove orgle preglasile petje ali pa da bi le-to ob novih orglah celo utihnilo. V teh letih sem hodila kar precej naokrog po južnokoroških farah in moram reči, da se mi ta strah niti ni zdel tako neutemeljen, saj tako zglednega ljudskega petja kakor je pri nas, brez pomoči zbora že kar težko najdeš. Nema lokrat so krive tudi preglasno intonirane, rezke orgle. Pogrešala sem inštrumente z nežnimi, milimi glasovi, kot sem jih bila vajena doma v Sloveniji in kot so jih izdelovali slovenski orglarji v začetku prejšnjega stoletja. Sicer pa so bili ti naši koroški kraji tudi precej pod vplivom slovenskega kulturnega prostora in tudi stare šentjakobske orgle je naredil Slovenec Goršič. In tako kot sta slovenska duša in slovenska pesem bolj mili, so tudi orgle v slovenskem prostoru nežnejše.

Tako mi je bilo že od vsega začetka jasno, kakšne orgle potrebuje-



mo v naši farni cerkvi. Seveda sem bila kot organistka navdušena nad pobudo faranov, da bi le postavili nove orgle. Obenem pa me je navdala tudi velika skrb, saj še nikoli nisem sodelovala pri načrtovanju novih orgel, kot organistka pa sem že marsikje videla in slišala inštrumente, ki niso bili ravno posrečeni: neprimerni so bili prostoru ali pa ljudskemu petju. Pri orglah namreč ni tako kot pri avtu, da si izbereš znamko in to potem tudi dobiš. Vsake orgle so unikat, edinstvene in tudi za orglarja majhno presenečenje, ko se oglasio v prostoru, za katerega so bile namenjene. Kar nekaj orglarjev smo povabili k sodelovanju, dobili smo precej predlogov in ponudb. Na najbolj odprta ušesa in razumevanje pa smo naleteli pri gospodu Koširju iz mariborske škofijske delavnice. Ko smo si pa še ogledali in poslušali njihove orgle v Gradcu, smo si bili kar vsi enotni, da si takih zvokov želimo tudi pri nas v domači cerkvi.

Želela sem si barvite orgle, z več tihimi registri različnih barv za kar se da pestro spremljanje ljudskega petja, seveda pa tudi s takšnim izborom registrov, ki omogočajo izvajanje širokega obsega orgelske literature od baroka, romantike in sodobne orgelske literature. In dobili smo jih!

Po 35. letih stojijo v šentjakobski cerkvi spet orgle, po 15 letih sem prišla do „svojega“ inštrumenta, kar je največja sreča za vsakega organista.

Kepa skrbi v mojem želodcu se je z vsako na novo intonirano vrsto piščali zmanjšala. Vsak register je zapel s takšnim glasom kot sem si želela ali pa še lepšim. Vsak obisk pri novo nastajajočih orglah je pri-



Intonerji pri svojem odgovornem delu / Die Intonateure bei ihrer verantwortungsvollen Arbeit



*Kovinske piščali čakajo na
uglaševanje / Die Metallpfeifen
warten auf ihre Stimmung
Do pravega zvoka manjka le
malo / Die Feinabstimmung der
Orgelpfeifen*

nesel nova prijetna presenečenja. Prijazni in potrpežljivi delavci mariborske delavnice so mi potrpežljivo kazali, razlagali in bili odprti za moje predloge in pripombe.

Naše nove orgle imajo „samo“ 25 registrov, kljub temu pa številne možnosti kombinacij, vsak register je s svojim lepim zvokom poslastica zase in vsaka ura, ki jo preživim pri novih orglah mi je v užitek. Srčno si želim, da bi bil ta inštrument tudi vsem faranom v veselje, da bi zvoki naših novih orgel okrepili in podprli ljudsko petje, da bi orgelska glasba olepšala naša bogoslužja in dvigovala naša srca k Bogu.

Hvaležna sem g. Lojziju Stickru za ves trud in vse skrbi, hvaležna sem g. Koširju in sodelavcem za njihovo odprtost, ljubeznivost in ves trud, da so orgle tako lepo uspele. Prisrčna hvala tudi faranom, ki so tako zavzeto in velikodušno podprli nastajanje novih orgel za našo šentjakobsko faro. Hvaležna pa sem tudi Bogu, ki je uslišal naše prošnje, bedel nad našim projektom in ga s čudovitimi orglami tudi blagoslovil.



„... aus eigenen Mitteln beschaffet ...“

Zur Geschichte der Orgel in der Pfarrkirche St. Jakob im Rosental

Am 11. September 1831 berichtet Pfarrer Thomas Moser in einem Schreiben an das fürstbischöfliche Gurker Ordinariat: *„Bey der hiesigen Pfarrkirche bestanden immerher zwey übereinander stehende ganz aus Holz erbaute Chöre, auf deren unteren die Orgel aufgestellt war.“* Wegen der Bau­fälligkeit mussten diese abgetragen und durch einen neuen, gemauerten unteren Chor und darüber einen hölzernen Chor ersetzt werden. Da *„aus eigenen Mitteln der Gemeinde auch eine neue Kirchenorgel beigeschaffet wurde“*, stellt der Pfarrer die Bitte, *„die besagte Einweihung im ordentlichen oder im Delegations=Wege allergnädigst geruhen und geschehen lassen zu wollen.“* Im Schreiben vom 22. September 1833 wird ihm die Erlaubnis zur Weihe erteilt, *„soferne Sie die Benediktion der in der Pfarrkirche neu errichteten Chöre u. der beigeschaffenen Orgel zur Erbauung der Gemeinde zuträglich finden, die feierliche Einweihung derselben vornehmen zu dürfen, wozu Sie einige anpassende Gebete u. Benediktionsformeln theils im Meßbuche, theils im Diözesan Rituale be­nützen können.“*

Ein Hinweis auf die Größe der Orgel findet sich im Kircheninventar aus dem Jahre 1856, wo *„1 neue Orgel mit 8 Registern“* im Wert von 200 Gulden verzeichnet ist; ebenso im Jahre 1876.

Am 24. April 1877 richtet Dechant Anton Valentinitisch an das Or-



Die Pfarrkirche auf alten Ansichtskarten / Farna cerkev na starih razglednicah

Diego ist ein ganz holländischer, und kauft
jetzt gegenwärtig zwei kleine
große, alte Güter und zwei neue
einmal jedes Jahr einmal auf seiner
neuen Gütern befindet sich ein Ege,
womit, um das großartigste der
Besitzes ist eine kleine

*St. Jakob im Jahre 1924 /
Šentjakob v letu 1924*

St. Jakob i. R. Kärnten.

Im Antwortschreiben wird Pfarrer Valentinitsch mitgeteilt, dass „zur diesfälligen Weihe, bei der keine Salbung mit dem h. Öhle stattfindet, eine sonderheitl: hieramtl: Ermächtigung nicht erforderlich ist.“

„Der größte Wohltäter der Pfarrkirche und ihrer Filialen ist Franz Schuster, Grundbesitzer zu Srajach, ein Bruder des vulgo Maček Josef Schuster und seiner Mutter Maria Schuster vulgo die alte Mačekin.“

Diese neue Orgel ist im Kircheninventar 1888 als „1 Orgel mit 13 Registern“ im Wert von 400 Gulden vermerkt.



In der Orgelbeschreibung, die aus Gründen der „Inanspruchnahme der Orgelpfeifen aus Zinn und Zinnlegierungen“ ausgefertigt wurde, findet man folgende Angaben: Jahr der Errichtung – 1877; Orgelbauer: *Franz Goršič (Laibach)*. Musikalisch-technische Angaben: *7 Register. Die Zinnpfeifen befinden sich im Orgelprospekt (Schau-seite)*. Beschreibung des Orgelgehäuses: *einfach*. Der Standort der Orgel ist die übliche Orgelempore. Das Formular trägt den Datumstempel: 28. November 1917, daneben steht: „abzuliefern“.

Es ist anzunehmen, dass nach der Requirierung der Zinnpfeifen für Militärzwecke im Jahr 1917 nur noch 7 Holzregister in der Orgel verblieben sind.

In der Pfarrchronik ist im Jahre 1927 vermerkt:

„Orglarski mojster Novak iz Celovca je 21. IX. 1927 dokončal popravilo orgelj. 23 novih piščalk, katere so bile v vojski orglam odvzete, snaženje in uglašenje orgelj je stalo S 560.“

(Der Orgelbaumeister Novak aus Klagenfurt hat am 21. 9. 1927 die Reparatur der Orgel beendet. 23 neue Pfeifen, die im Krieg der Orgel entnommen wurden, Reinigung und Stimmung der Orgel kosteten S 560.)

Im Realschematismus wird 1933 angegeben: *Orgel (1877): 7 Register, 1 Manuale, Pedale, gewöhnl. Antrieb*.

Das Protokoll aus dem Jahre 1949 beschreibt die Orgel folgendermaßen: *„7 Register, 1 Manual, Pedal, wird elektrisch betrieben, Orgelmotor (1948)“*. Auf Seite 4 wird unter „Kirchliche Angestellte“ ein Organist geführt, dem 100 Schilling monatlich bezahlt werden.



In der alten Pfarrkirche stand die einzige Goršič-Orgel in Kärnten/ V stari farni cerkvi so stale edine Goršičeve orgle na Koroškem



Die Brandkatastrophe im Jahre 1972 / Strahoviti požar leta 1972 je uničil cerkev



Im Jahre 1954 berichtet die Pfarrchronik:

„Popravili smo orgle. Meh z električnim motorjem smo preložili na podstrešje cerkve, potisnili orgle k odhodu nazaj, odredili za pevce primeren prostro, žal ali hvalabogu smo morali odstraniti drugo emporo, kjer so se mnogi zgubljali v neodgovornem zadržanju med božjo službo. Nekateri pa so odslej pogrešali svoj priljubljen prostro. Dela je izvršil Lindenfelser.“

(Die Orgel wurde instandgesetzt. Der Blasbalg mit dem Elektromotor wurde im Dachraum der Kirche untergebracht, die Orgel zum Abgang nach hinten versetzt, für die Sänger einen geeigneten Platz zugeteilt, leider oder Gott sei dank musste die zweite Empore entfernt werden, wo viele in unverantwortlichem Verhalten während des Gottesdienstes herumlungerten. Einige aber vermissten seither ihren geliebten Platz. Die Arbeiten führte Lindenfelser aus.)

Der nächste Eintrag zur Orgel findet sich 1959:

Orgle v farni cerkvi je popravila firma Rudolf Novak iz Celovca. Stalo je 6.620 S.

(Die Orgel in der Pfarrkirche hat die Firma Rudolf Novak aus Klagenfurt repariert. Die Kosten betrugen 6.620 S.)

Dann die große Katastrophe:

Am 25. März 1972 wird die Pfarrkirche ein Raub der Flammen. Sie brennt bis auf die Grundmauern nieder, sämtliches Inventar – und damit auch die Orgel – wird vernichtet; lediglich der Hauptaltar übersteht, von der Hitze stark in Mitleidenschaft genommen, diesen



Fotos/sliki: KKZ

gewaltigen Brand. Nur das Innere der Sakristei bleibt mehr oder weniger verschont.

Zu den einzelnen Organisten

Aus Stephan Singer: Kultur- und Kirchengeschichte des oberen Rosentales (1935):

Florian Gräfitsch übernahm nach dem von 1791 bis 1796 in St. Jakob tätigen Kaplan Franz Hudelist für eine Zeit lang den Schulunterricht; er war Mesner, Organist und Lehrer;

Oswald Wuzella aus Maria Elend – Lehrer und Mesner bis 1859; als Gehilfe wird ihm auf seine Kosten Sebastian Fugger (geb. 5. 9. 1858 in Gottestal) beigegeben, der „sich die Einübung des Mesner- und Organistendienstes angelegen sein lasse“.

1860 wurde an dessen Stelle Franz Tschuk als Gehilfe angestellt. Ihm folgte dessen Sohn Rudolf Wuzella.

Am 23. März 1865 starb Oswald Wuzella, der den Mesner-, Organisten- und Lehrerdienst fast durch 47 Jahre ausgeübt hat, im Alter von 67 Jahren.

Mit 31. März 1865 wurde Rudolf Wuzella zum provisorischen Lehrer, Mesner und Organisten ernannt.

Aus der Pfarrchronik

1886 (Franz Bergmann, Pfarradministrator seit 2.3.1886; LB,S.4)

Der größte Wohltäter der Pfarrkirche und ihrer Filialen ist Franz



Erinnerungsfoto des St. Jakober Kirchenchores anlässlich des 25-Jahr-Jubiläums der Organistin Marija Nagele / Spominska slika šentjakobskega cerkvenega zbora ob srebrnem jubileju organistke Marije Nagele.

Der größte Wohltäter der Pfarrkirche und ihrer Filialen war Franz Schuster / Največji dobrotnik šentjakobske cerkve je bil Franc Šuster



Auf den Ruinen der alten Pfarrkirche entsteht ein neues Gotteshaus / na razvalinah stare cerkve je nastala nova Božja hiša



Schuster Grundbesitzer zu Srajach ein Bruder des vulgo Maček Josef Schuster und seiner Mutter Maria Schuster vulgo die alte Mačekin.

Vom Franz Schuster und dessen Mutter erhielt die Pfarrkirche die neue Orgel mit 13 Registern, den neuen Hauptaltar aus Cement, das Speisegitter, die neuen Leuchter aus Bronze und den großen Leuchter für die Osterkerze, die gemalten zwei Glasfenster, den Altartepich und die Vorhangteppiche und dann noch viele andere Kleinigkeiten als Vasen, Blumen und ...

1926

19. IV. 1926 je umrl tukaj pdm. Mačkov Francej v starosti 86 let. Umrli je bil velik dobrotnik cerkve ... Bil je od leta 1880 – 1902 organist župne cerkve in je to službo skoro vedno brezplačno opravljal ...

(Am 19. IV. verstarb der vulgo Maček Franz im Alter von 86 Jahren. Der Verstorbene war ein großer Wohltäter der Kirche ... Er war von 1880 – 1902 Organist in der Pfarrkirche und verrichtete diesen Dienst fast immer unentgeltlich ...)

1927

V koliko se ljudje še spominjajo, je opravljala v naši župni cerkvi službo organista v letu 1860 Frančiška Wuzela, omožena Treiber. Za njo je vodil to službo njen brat Rudolf Wuzela, nadučitelj tukaj in sicer do svoje smrti 7. XII. 1881. Rodil se je v Podgradu 13. IV. 1843, umrl star šele 38 let. Medtem ko je njegova prej imenovana sestra umrla šele 22. IX. 1915 stara 92 let. Bila sta sin in hčera tukajšnjega učitelja Ožbalta Wuzela, ki je bil tukaj tudi organist pred letom 1860.

O Velikinoči 1902 je prevzela službo organista Marija Serajnik, p.d.

Žofranova v Št. Petru, ki se je 28. X. 1907 poročila z Filipom Nagele. Imenovana je obhajala o Velikinoči leta 1927 srebrni jubilej svoje službe.

Zadnjo nedeljo julija 1927 so napravili vsi nekdanji in sedanji cerkveni pevci izlet k Orinu v Svatne.

Mladi moški cerkveni zbor pod vodstvom Antona Nagele, ki je obiskoval dve leti (s podporo cerve) orglarsko šolo v Celovcu šteje 14 mladih pevcev z izbornimi glasovi.

1953

Organist g. Anton Nagele je pustil svojo službo kot profesor v Špitalu ob Dravi in nastopil novo službeno mesto v Brežah. Ob delavnikih in nedeljah ni mogel več prihajati k svetim mašam. Cerkevni odbor je zato naprosil č.s. Jasno, da bi pri drugi maši orglala.

(Soweit sich die Leute erinnern können, verrichtete im Jahre 1860 Frančiška Wuzela, verheiratete Treiber, in unserer Pfarrkirche den Organistendienst. Nach ihrer Übernahme diesen Dienst ihr Bruder Rudolf Wuzela, Oberlehrer daselbst, und zwar bis zu seinem Tode am 7. XII. 1881. Er wurde in St. Jakob am 13. IV. 1843 geboren und verstarb erst 38 Jahre alt, während seine davor erwähnte Schwester 92 Jahre alt wurde und erst am 22. IX. 1915 starb. Sie waren Sohn und Tochter des hiesigen Lehrers Oswald Wuzela, der hier vor 1860 Organist war.

Zu Ostern 1902 übernahm Marija Serajnik, vulgo Žofran in St. Peter, den Organistendienst. Am 28. X. 1907 ehelichte sie Filip Nagele. Die erwähnte Organistin feierte zu Ostern 1927 das silberne Jubiläum ihres Dienstes.

Am letzten Sonntag im Juli 1927 machten die ehemaligen und derzeitigen Sänger einen Ausflug zum Orin nach Schlatten. Der junge kirchliche Männerchor unter der Leitung von Anton Nagele, der zwei Jahre (mit der Unterstützung der Kirche) die Orgelschule in Klagenfurt besucht hatte, zählt 14 junge Sänger mit vorzüglichen Stimmen.

1953

Der Organist Anton Nagele gab seine Stelle als Professor in Spital/Drau auf und trat seinen neuen Dienstposten in Friesach an. Weder an Arbeitstagen noch an Sonntagen konnte er zu den heiligen Messen kommen. Deshalb bat der Pfarrausschuss die ehrwürdige Schwester Jasna, das Orgelspiel bei der zweiten Messe zu übernehmen.)

Št. Jakob v Rožu. (Srebrni jubilej organistinje.) O Veliki noči je minulo 25 let, odkar opravlja službo organista in pevovodje v naši župniji gospa Marija Nagele, rojena Serajnik, iz znane p. d. Žofranove hiše v Št. Petru. Velikonoč zvečer sta ji cerkvena pevska zbor, moški in mešani, priredila podoknico. Mešani zbor ji je zapel prelepo pesem „Ne zveni mi“, moški pa „Zadoni nam“. V imenu cerkvenega predstojništva se je zahvalil jubilarinji za njeno četrtsotletno vestno in zvesto službo in ji častil č. g. župnik, v imenu faranov je častil k srebrnemu jubileju cerkveni ključar Mikula, v imenu pevcev Janko Lepušič, v imenu pevk je deklamirala Stikrova Micka, v imenu sirotišnice pa sirota Katica. Cerkevno predstojništvo ji je v spomin izročilo: slike obeh zborov in priznalno in zahvalno pismo prevz. knezoškofa. Činjena se je vsem zahvaljevala. Velikonočni ponedeljek popoldne so prišli častit sosedni cerkveni pevski zbori. Orglje in kor sta bila ovenčana z venc in cveticami. Iz čistih grl pevcev se je oglasila ena pesem za drugo, ena lepši kot druga. Moški pevski zbor iz Št. Ilje je pel „Pred stolom Tvoje milosti“ (Hayden), Anton Kosijev „O kam, Gospod“ in Kernjakovo „Slavo Mariji“. Podgorski moški zbor je pel „Skalovje groba se razgane“, Krasota Jezus angeljska, in Hladnikovo „Nebes Kraljici“. Rožeški mešani zbor je izvajal „Bele sveče so prižgane“ in Hladnikove „O sveta večerja“ in „Ave Marija“. Naš mešani zbor je pel Mihelčičevo „Tebe molit Oče večni“, Pogachnikovo „Vsi ponižno se združimo“ in Alojzija Mav „Rožni venec“. Naš moški zbor je pel Foersterjevo „Pred Tabo na kolenih“, Budna „O Jezus božji Sin“, in Mihelčičevo „Kraljica v raju slavljenja“. H sklepu se je oglasila iz grl vseh „Zahvalna pesem“ z željo, da bi enkrat obhajali še zlati jubilej.

Bericht/poročilo iz Koroškega Slovenca, 27. 7. 1927, str. 3.



Zborovodja, organist in skladatelj Tončej Nagele / Chorleiter, Organist und Komponist Anton Nagele

Anton Nagele (1911–1992)

Naš zadnji organist je bil Anton Nagele, rojen 16. januarja 1911, ki se je naučil orgljanja najprej pri mami, prej omenjeni Mariji, roj. Serajnik, nato pa je po obisku orglarske šole v Celovcu v letih 1926 in 1927 študiral na Dunaju na akademiji za glasbo – na oddelku za cerkveno glasbo.

Že kot 16-letni fant je vodil moški pevski zbor v Šentjakobu. V študijskem času je že komponiral in – kar marsikateremu ne bo znano – tudi pisal pesmi in prozo, kar je objavljeno v knjigi, ki jo je izdala Krščanska kulturna zveza leta 2004. Po vojni je bil med letoma 1947 in 1953 učitelj za glasbo na gimnaziji v Špitalu ob Dravi. Od leta 1953 je bil učitelj in kratko časa tudi organist v Brežah.

Požar, ki je prizadel farno cerkev leta 1972, pa mu je uničil orgle, na katerih je dolga leta igral, spremljal cerkvene pevce, včasih pa tudi sam zapel pri tej ali oni maši. Prejel je več priznanj in nagrad, med drugim tudi Janežičevo nagrado ter častno listino krške škofije za 30-letno delovanje kot organist in pevovodja. Umrli je 6. marca 1992, pokopan je na šentjakobskem farnem pokopališču.

Anton Nagele war der bisher letzte Organist in St. Jakob im Rosental. 1911 in St. Jakob geboren, besucht er ebendort die Volksschule und in den Jahren 1926 – 1927 die Orgelschule in Klagenfurt. Bereits mit 16 Jahren übernahm er die Leitung des Männerchores in St. Jakob im Rosental. Von 1929 bis 1935 besuchte Anton Nagele die Musikakademie (Abteilung Kirchenmusik) in Wien, wo er erste Kompositionen für Violine und Orgel sowie Liedkompositionen verfasste. Während dieser Zeit war er auch literarisch tätig.

Nach dem Krieg war Nagele Hilfslehrer für Musik am Bundesrealgymnasium in Spittal und seit 1949 mit kurzzeitigen Unterbrechungen Chorleiter und Organist in St. Jakob. Nagele wurde für seine Tätigkeit mehrfach ausgezeichnet und erhielt im Jahre 1988 von Bischof Dr. Egon Kapellari die Ehrenurkunde für 30-jährige Tätigkeit als Organist und Chorleiter

Anton Nagele verstarb am 6. März. Seine Grabstätte ist auf dem Friedhof in St. Jakob i. Ros.

Nageles sakrale Kompositionen werden noch heute vom St. Jakob-er Kirchenchor gesungen.

Orgle me bodo povedle nazaj

Roka se počuti tako zapuščeno, kakor če gola skala stoji na livadi in njena jutranja zarja miglja pred oknom. Grozoten mraz se danes tihotapi kakor močna teža v noge, od zgoraj navzdol. Rad bi se znebil letnega časa in sladko spal.

Če zvoki naše cerkve vodijo k vam, je pred nami oblak zvokov, velikansko morje vmesnih tonov, ki nas še danes spremlja kot topla igra kakor dovršeno od emfore do večnosti.

Za velikanskimi koraki poje plašen mladenič od ondod. Izpod goščave se vse vrti, če tiho vleče zaradi mnogih plazilcev. Vetровi nesramno šelestijo čez nedolžne robove, čez mrzloto.

Blišč tisočih let se kaže v njihovem razvoju. Mislil sem sicer zgolj na kraljico glasbil, ko sem bil pri sebi. Tako je mislila tudi moja žena, če so jo zanimale prenekaterne možnosti zvokov. Togost je komaj bila prisotna, če so registri jasno zazveneli.

Dolgčas sklonjeno hušne po dolgem useku. Nekateri gibi slepijo črne liane, čeprav nihče ne skuštra drugega. Helikopter tuli od tal natanko na krivo pot, če sirene donijo od nemudoma glasnih tonov. Kako sem se tresel in jokal razburkan od doline, zgolj ponoči so se noge nadvse srečne ustopile skupaj z rompom in pompom.

Oblika je bila dana od najfinejših odtenkov sosledja tonov in se je zablistala. Nenadoma so se zbudili toni ter se prelivali v temne manuale.

Skladišča so se umikala. Prek njihovega nežnega stožca so z napotrom namigovala od vsepovsod na kap. Smisel je bil jasen in nedvoumen. Plačilo ne pozna meja. Zvezde hladijo pot, sivo pot.

Kazalo se je kakor čudežna melodija Oče naša. Luč je spodbujala piščali in ventile. Pedali so vzleteli, slike mnogih ljudi so pustile učinkovati sočno neurje delnih tonov.

Odprtina skriva mrzlo poželenje, dokler stiska ves dan. Potem človek že pozabi rano jutro, če drveč po letošnjem hribu pešači ali pade z njega. Potem smeš čakati in čakati.

Barvitost zvokov sledi iz registrov, ki se barvito kopičijo ter se veselijo raznolikih občutkov. Vleke prižigajo in odlopijo, da ne bi igrali vsi registri. Nenadoma je lahko viola da gamba slovesno zatriumfiral.



Jakob Wüster



Majda Wüster je bila med glavnimi pobudniki za nove orgle v Šentjakobu

Majda Wüster brachte den Stein für die neue Orgel ins Rollen

Mesto, kjer te čisto kruto raznese, pri katerem te lise podžigajo, ali je lahko že mimo? Volja te komaj kaj omejuje, nekoliko je drugače.

Kdaj se bodo misli le uresničile? Ali bodo najbolj zapletena glasbila prodrli tudi v naše kraje? Ali lahko igra melodije nadomešča resničen, velik orkester?

Velik skok misli od leta 2006 do 2009 bom dovršil – ogrle me bodo povedle nazaj – dokler ne bom deležen novega zdravljenja.

Die Orgel bringt mich zurück

Die Hand fühlt sich so verlassen, wie wenn ein karger Felsen auf einem Flur steht und seine Morgenröte kribbelt vor dem Fenster. Grausame Kälte stiehlt sich heute wie eine kraftvolle Schwere von oben bis unten in die Beine. Ich will die Jahreszeit hinter mich bringen und möchte sanft schlafen.

Wenn die Klänge unserer Kirche zu euch führen, so ist vor uns eine Klangwolke, ein gigantisches Meer von Zwischentönen, das uns als warmes Spiel wie von Vollendung noch heute von der Empore bis zur Ewigkeit begleitet.

Hinter den Riesenschritten singt ein scheuer Jüngling von dannen. Unter dem Gebüsch giert es empor, wenn es leise von vielen Kriechtieren zieht. Die Winde knistern schamlos über die harmlosen Kanten, über das Kalte.

Der Glanz der tausend Jahre zeigte sich in ihrer Entwicklung. Ich dachte zwar nur an die Königin der Instrumente, wenn ich bei mir war. So dachte auch meine Frau, wenn sie einige Klangmöglichkeiten interessierten. Manche Starrheit war kaum vorhanden, wenn die Register klar ertönten.

Gebeugt huscht die Langeweile durch den langen Hohlweg. Manche Züge gaukeln den schwarzen Lianen, obwohl keine den anderen froh zerzaust. Der Helikopter heult vom Boden genau auf die schiefe Bahn, wenn die Sirenen von umgehend lauten Tönen hallen. Wie habe ich gezittert und vom Tal aufgewühlt geweint, nur nächtlich samt Pauken und Trompeten traten die Füße sie übergücklich fest.

Die Form war aus den feinsten Nuancen der Tonfolge gegeben und blitzte auf. Die weichen Töne erwachten auf einmal und flossen in die dunklen Manuale.

Die Halden traten schon zurück. Über ihren zarten Kegel deuteten sie kraftraubend von überall hin auf den Schlaganfall. Der Sinn war klar und eindeutig. Der Lohn kennt keine Grenzen. Die Sterne kühlen den Weg, den grauen.

Es zeigte sich wie eine wunderbare Melodie des Vater unsers. Licht erbaute die Flöten und Ventile. Die Pedale flogen herauf, Bilder ließen von vielen Menschen ein kraftvolles Obertongewitter wirken.

Die Öffnung birgt die kalte Wollust, bis sie den ganzen Tag nur mehr presst. Dann vergisst man schon den frühen Morgen, den heurigen Hügel hinabbrausend wandern oder hinunterstürzen. Dann darfst du noch warten und warten.

Der Klangfarbenreichtum ergibt sich aus den Registern bunt angehäuft, welche sich allerlei Gefühls erfreuen. Die Züge werden ab oder angestellt, damit nicht alle Register spielen. Auf einmal konnte die Viola da Gamba festlich auftriumphieren.

Die Stelle, wo es dich ganz schlimm auseinandernimmt, an der die Flecken dich beflügeln, kann sie wohl vorbei sein. Kaum schränkt der Wille ein, es ist ein klein wenig anders.

Wann wollen die Gedanken zur Wirklichkeit werden? Werden die kompliziertesten aller Musikinstrumente auch in unsere Lande Einzug halten? Kann ein Melodienspiel ein echtes großes Orchester ersetzen?

Ich werde den großen Gedankensprung vom Jahre 2006 bis 2009 vollenden – die Orgel bringt mich zurück – bis mir eine neue Heilung zuteil wird.



Impressum/impresum:

Festschrift zur Weihe der neuen Orgel in St. Jakob im Rosental
Slavnostni zbornik ob blagoslovitvi novih orgel v Šentjakobu v Rožu

Herausgeber/izdajatelj:

Orgelkomitee St. Jakob im Rosental/Odbor za orgle Šentjakob v Rožu

Für den Inhalt verantwortlich/za vsebino odgovarja: Alois Sticker

Redaktion/uredništvo: Hanzi Filipič, Alois Sticker

Umschlaggestaltung/oblikovanje ovitka: Nadja Baumgartner

Layout: Hanzi Filipič

Druck/tisk: Mohorjeva tiskarna / Hermagoras-Druckerei

© 2009 Orgelkomitee St. Jakob im Rosental/Odbor za orgle Šentjakob v Rožu



Danke
Hvala